

L'Associazione Casa dei traduttori Looren, con il sostegno della Fondazione svizzera per la cultura Pro Helvetia, della Fondazione S. Fischer, della Fondazione Jan Michalski e dell'Associazione Svizzera-Lettonia assegna le seguenti borse:

Borse di traduzione Looren 2021

Le borse di traduzione Looren vengono assegnate ogni anno per progetti di traduzione di opere della letteratura svizzera. Le lingue di partenza sono le quattro lingue nazionali: tedesco, francese, italiano e retoromancio. Le lingue d'arrivo cambiano di anno in anno.

Borsa di traduzione Carl Holenstein 2021

La Fondazione S. Fischer finanzia una borsa di traduzione intitolata alla memoria dell'intellettuale svizzero Carl Holenstein, membro del comitato direttivo dal 2003 al 2011.

Borsa di traduzione Regula Renschler 2021

La Casa dei traduttori Looren assegna questa borsa in omaggio alla memoria della traduttrice e giornalista Regula Renschler. Fu grazie al suo suggerimento che la Casa dei traduttori Looren venne creata nel 2005.

Possono presentare le loro domande i traduttori letterari professionisti impegnati nella traduzione di un'opera di un autore svizzero in **estone**, **lettone** o **lituano**. Le lingue di partenza sono le quattro lingue nazionali svizzere: tedesco, francese, italiano e retoromancio.

Saranno assegnate tre borse di traduzione Looren, una borsa Carl Holenstein e una borsa Regula Renschler. Ciascuna borsa consiste in CHF 4'000.– ed è legata a un soggiorno di un mese nella Casa dei traduttori Looren. Le spese di viaggio verranno rimborsate.

Le domande devono essere presentate per e-mail in tedesco, francese o italiano. Si prega di inviare i documenti necessari in file separati.

Documenti richiesti:

- breve biografia, percorso professionale
- elenco delle pubblicazioni
- descrizione del progetto e dei problemi legati alla traduzione di quella particolare opera
- contratto di traduzione e contratto editoriale relativo ai diritti dell'opera tradotta
- 10 pagine della traduzione in formato pdf (senza il nome del traduttore)
- copia delle corrispondenti pagine del testo originale

Termine per l'invio: 31 gennaio 2021

La decisione della giuria avrà luogo entro il 23 aprile 2021.







